

Súd: Okresný súd Svidník
Spisová značka: 4C/182/2014
Identifikačné číslo súdneho spisu: 8614201009
Dátum vydania rozhodnutia: 20. 05. 2015
Meno a priezvisko sudcu, VSÚ: JUDr. Michal Calko
ECLI: ECLI:SK:OSSK:2015:8614201009.3

Rozhodnutie

Okresný súd S V I D N Í K, samosudca JUDr. Michal CALKO, v právnej veci navrhovateľa E. L., nar. XX.XX. XXXX, bytom F. XXX/X, XXX XX R., právne zastúpený Centrom právnej pomoci so sídlom Námestie Slobody 12, P.O.BOX 18, 810 05 Bratislava 15, IČO: 30798841, zastúpeného Kancelária Svidník, Sovietskych hrdinov 102, 089 01 Svidník, proti odporkyni H. Y., rod. G., nar. X.X.XXXX, bytom J. F. XXX/XX, XXX XX R., o zaplatenie 445,00 eur s príslušenstvom, takto

rozhodol:

Odporkyňa je p o v i n n á zaplatiť navrhovateľovi sumu 445,00 eur, úrok z omeškania vo výške 5,50 % ročne zo sumy 445,00 eur od 12.7.2013 do zaplatenia a náhradu trov konania na účet Centra právnej pomoci so sídlom Námestie slobody 12, P.O.BOX 18, 810 05 Bratislava 15, IČO: 30 798 841, vo výške 265,72 eura, do 3 dní od právoplatnosti rozsudku.

Odporkyňa je p o v i n n á zaplatiť súdny poplatok z návrhu vo výške 26,50 eura na účet Okresného súdu vedený v Štátnej pokladnici č.ú. 7000161711/8180, do 3 dní od právoplatnosti rozsudku.

o d ô v o d n e n i e :

Navrhovateľ sa podaným návrhom domáhal voči odporkyni zaplatenia 445,00 eur s príslušenstvom titulom zmluvy o pôžičke predmetom ktorej bolo požičanie peňažných prostriedkov vo výške 545,00 eur. Návrh ďalej odôvodnil tým, že zmluvné strany sa dohodli, že dlžníčka - odporkyňa požičané peňažné prostriedky vráti veriteľovi - navrhovateľovi do 11.7.2013. Odporkyňa povinnosť v termíne nespĺnila, ani neskôr. Z poskytnutej sumy navrhovateľovi vrátila 100,00 eur a zostatok sumy 445,00 eur doposiaľ nespĺnila a je dlžná. Navrhovateľ snažil sa túto záležitosť riešiť mimosúdne, odporkyni adresoval predžalobnú výzvu v ktorej uviedol, že dňa 11.6.2013 účastníci uzatvorili zmluvu o pôžičke na sumu 545,00 eur s lehotou splatnosti jednorazovo do 11.7.2013. V mesiaci august 2013 po ústnych výzvach odporkyňa vrátila sumu 100,00 eur. Navrhovateľ zároveň poukázal, že viackrát vyzýval odporkyňu na zaplatenie dlžnej sumy avšak s márnym výsledkom. Doplnil, že dňa 14.1.2014 požiadal Centrum právnej pomoci, kanceláriu Svidník o poskytnutie právnej pomoci vo veci návrhu o zaplatenie dlžnej peňažnej sumy 445,00 eur. Rozhodnutím Centra právnej pomoci z 11.2.2014 sp. zn. 1068/2014-KaSK, Reg.z.: 7462/2014 navrhovateľovi bol priznaný nárok na poskytovanie právnej pomoci a určený právnik Centra právnej pomoci. Návrhu navrhol vyhovieť.

Odporkyňa nepripojila sa k návrhu s tým, že peniaze vrátila cestou svojej dcéry.

- 2 -

4C/182/2014

Súd vo veci prihliadol na obsah spisu listinné dôkazy a zistil tento skutkový stav:

Z pokladničnej potvrdenky OTP Banaka Slovensko, a.s., pobočka Svidník, Centrálna 817/21, 089 01 Svidník zo dňa 11.6. 2013 (09.04 hod.) vyplýva číslo účtu: 142138015/5200, meno klienta: L. E., výber v

hotovosti: 550,00 eur. Na pokladničnej potvrdenke je uvedený rukou písaný text v znení: Dňa 11.6. 2013 som poskytol úver pre Y. vo výške 545,00 eur, vrátiť do mesiaca 11.7. 2013, podpis: L., Y..

Navrhovateľ listom zo dňa 21.11. 2013, označeným ako predžalobná výzva na zaplatenie peňažnej sumy 445,00 eur s prísl., upovedomil odporkyňa že 11.6. 2013 účastníci uzatvorili zmluvu o pôžičke na sumu 545,00 eur s lehotou vrátenia do jedného mesiaca 11.7. 2013, ďalej, že odporkyňa v mesiaci august po ústnych výzvach vrátila sumu 100,00 eur, zostatok nevrátenej pôžičky 445,00 eur žiada vrátiť do piatich dní od doručenia výzvy. Z listu zároveň vyplýva upovedomenie, že nesplnenie bude mať za následok uplatnenie nároku na súde vrátane trov konania.

Centrum právnej pomoci, kancelária Svidník, Sov. hrdinov 102, 089 01 Svidník, rozhodnutím zo dňa 11.2. 2014, sp. zn. 1068/2014-KaSK, reg.č. 7462/2014 priznala E. L. nárok na poskytovanie právnej pomoci a určila právnik Centra právnej pomoci, na zastupovanie pred súdom vo veci návrhu o zaplatenie 445,00 eura s prísl.

Súd vo veci vydal platobný rozkaz zo dňa 20.6.2014, sp. zn. 7Ro/17/2014-16, voči ktorému odporkyňa podala odpor. Z odôvodnenia odporu vyplýva, že odporkyňa súhlasí s tým, že navrhovateľ jej požičal 445,00 eura, zároveň doplnila, že ak navrhovateľ uvádza, že mu peniaze nevrátila tak zavádza súd, nezakladá sa to na pravde, pretože svoje dlhy voči navrhovateľovi splnila do posledného centa, má zato, že peniaze mu vrátila v dobrej viere bez potvrdenia, aby mala od neho čím skôr pokoj, taktiež poukázala na vzájomný vzťah účastníkov. Ako dôkaz, že mu peniaze vrátila je potvrdenie zmluvy o úvere o ktorý požiadala dcéra odporkyne, aby požičanú sumu do posledného centa vrátila a mala od neho pokoj.

Zo zmluvy o pôžičke uzavretej podľa § 657 a nasl. Občianskeho zákonníka zo dňa 12.9.2013 vyplýva, že táto bola uzavretá medzi zmluvnými stranami, veriteľ Y. Y., bytom J. F. XXX/XX, XXX XX R. a dlžníkom H. Y., rod. G., bytom J. F. XXX/XX, XXX XX R.. Podľa článku I. predmetom zmluvy je poskytnutie finančných prostriedkov vo výške 7 689,60 eura z titulu pôžičky. Veriteľ odovzdal dlžníkovi požičanú sumu v plnej výške pri podpísaní tejto zmluvy. Zmluvné strany sa na ročnom úroku nedohodli. Podľa článku II. dlžník prevzal požičanú sumu a zaväzuje sa ju vrátiť v mesačných splátkach po 64,08 eura. V článku III. je uvedená forma splácania dlžníka na účet veriteľa. Zmluva je podpísaná veriteľom, podpis dlžníka chýba.

Navrhovateľ cestou kancelárie Centra právnej pomoci doplnil, že zotrváva na podanom návrhu, zároveň poukázal na osobný stav účastníkov, že od odporkyne nevyžadoval služby na ktoré táto poukázala, nie je pravdou aby mu vrátila 445,00 eur, ku zmluve o pôžičke z 12.9.2013 poukázal, že táto bola uzavretá medzi odporkyňou a jej dcérou a táto nemá žiadnu relevanciu pre toto konanie, s najväčšou pravdepodobnosťou táto bola uzavretá účelovo, samotná zmluva nedokazuje že odporkyňa plnila, pričom táto má záväzky aj voči iným osobám.

Odporkyňa podaním zo dňa 12.1.2015 označeným ako vyjadrenie k návrhu okrem iného poukázala že jej dcéra Mária od navrhovateľa nezobrala, ani nevyžadovala potvrdenie, že odporkyňa peniaze vrátila. Ako jediný dôkaz je zmluva o poskytnutí úveru. Voči navrhovateľovi má čisté svedomie a zostáva s vedomím, že nikomu nič nedlží iba svojej dcére, doplnila, že je matkou ôsmich detí, sama ich vychovala, nikto jej nič nedal zadarmo, žije sa jej ťažko, ale deti vedie a vychováva tak, aby boli čestné a žili z rúk svojej práce.

Navrhovateľ opätovne cestou kancelárie právnej pomoci podal vyjadrenie k vyjadreniu odporkyne s tým, že zotrváva na návrhu, dal do pozornosti, že odporkyňa uvádza že k pôžičke došlo 12.7.2013 čo sa nezakladá na pravde pretože k tomu došlo 11.6.2013 s tým, že tieto vráti do 11.7.2013 v plnej výške, čo sa tak nestalo, neskôr vrátila 100 eur, zostatok 445,00 eur nevrátila. Doplnil, že odporkyňa vo svojom vyjadrení z 12.1.2015 uvádza, že jej dcéra Mária mala údajne vrátiť peniaze osobne, ďalej, že o úver a teda finančné prostriedky mala požiadať jej dcéra Mária pričom vo vyjadrení z 11.8.2014 uvádza, že o úver požiadala jej dcéra Veronika a tá jej mala finančné prostriedky poukázať na základe nimi uzatvorenej zmluvy z 12.9.2013. Taktiež z obsahového znenia vyplýva, že na naliehanie jej dcéry Veroniky mala odporkyňa vrátiť dlžnú sumu osobne, následne vo vyjadrení z 12.1.2015 uvádza, že sumu vrátila prostredníctvom dcéry Márie. Navrhovateľ má zato, že odporkyňa nehovorí pravdu a rovnako sa zamotáva aj vo svojich vyjadreniach.

Súd vypočul svedkyňu H. Y., rod. Y., ktorá uviedla že k navrhovateľovi je bez príbuzenského vzťahu, odporkyňa je jej matka. Doplnila, že koncom septembra sa vrátila domov z Ružomberka, jej sestra Veronika zobrala pôžičku a dala mame peniaze, mala cestou dole, matka jej povedala či by zanesla peniaze pánovi L.. Zastavila sa u pána L., dala mu peniaze, on ju pozval na kávu, svedkyňa to odmietla že nie a odišla. Na otázky súdu svedkyňa uviedla, že odporcovi vrátila 450 eura, iba oni dvaja boli prítomní tohto úkonu a k tomu došlo pred dverami do bytu navrhovateľa. Svedkyňa nevedela uviesť adresu bydliska navrhovateľa, taktiež nevedela uviesť v akých bankovkách boli vrätene peniaze s tým, že tieto boli v obálke, tieto neprepočítavala, obálka bola biela, rozmer obálky nevedela uviesť, táto bola otvorená, ku spôsobu vrátenia 450 eur táto uviedla, že peniaze odniesla navrhovateľovi, tie tam boli, zazvonila, matka predtým volala navrhovateľovi že ju bude čakať, dvere boli otvorené, vyšla hore, nevie presne aké to bolo poschodie, zaklopala, navrhovateľ tam stal, dala mu obálku s peniazmi do ruky, tento sa mal vyjadriť, poď na kávu, s tým, že nejde lebo sa ponáhľala lebo ma maloleté dieťa pri svokre. Navrhovateľ zabuchol dvere a svedkyňa odišla. Na otázku navrhovateľa prečo peniaze nevrátila odporkyňa ale svedkyňa, táto uviedla, že bola doma, mala cestu, matka povedala či mu peniaze zanesie a ona s tým súhlasila.

Navrhovateľ k doterajšiemu konaniu a výpovedi svedkyne listom z 31.3.2015 podal vyjadrenie, že zotrúva na podanom návrhu, zo strany odporkyne mu nebola vrätená suma 445,00 eur z titulu pôžičky a to ani prostredníctvom iných osôb. K osobe svedkyne doplnil, že táto nebola a ani nie je dôveryhodná osoba ktorá by mohla poskytnúť hodnoverné informácie k predmetu sporu nakoľko ide o najbližšiu rodinu odporkyne. Svedkyňa by mohla tvrdiť čokoľvek a on ako navrhovateľ by nemal ako dokázať opak, poukázal že ak svedkyňa tvrdila že v obálke bola suma 450 eur, ďalej že tieto finančné prostriedky osobne neprepočítala a ani nevedela uviesť aké bankovky tvorili peňažnú sumu, aj keď tvrdila že obálka bola otvorená, z jej výpovede nie je možné vyvodiť ani len konštatovanie či sa vôbec nejaké peniaze nachádzali v obálke a už vôbec nie v akej sume. Navrhovateľ zdôraznil, že svedkyňa za ním nikdy nebola vo veci vrátenia peňazí tak ako to uviedla vo svojej výpovedi. Taktiež poukázal na rozpor pretože odporkyňa mala plniť 445,00 eur a podľa vyjadrenia svedkyne táto zase mala odovzdať navrhovateľovi sumu 450,00 eur, teda je tu ďalší rozpor ktorý predstavuje sumu 5,00 eur. Navrhovateľ trvá na návrhu ktorým sa domáha zaplatenia 445,00 eur, samotná zmluva o pôžičke nebola uzavretá v písomnej forme avšak dôkaz o reálnom poskytnutí plnení má písomné potvrdenie s podpisom odporkyne ktorá ním deklaruje uzatvorenie zmluvy na sumu 545,00 eur pričom tento stav medzi účastníkmi nie je sporný.

Zistený stav súd právne uzatvára:

Zmluvou o pôžičke prenecháva veriteľ dlžníkovi veci určené podľa druhu, najmä peniaze, a dlžník sa zaväzuje vrátiť po uplynutí dohodnutej doby veci rovnakého druhu (§ 657 Občianskeho zákonníka).

Pri peňažnej pôžičke možno dohodnúť úroky (§ 658 ods. 1 Občianskeho zákonníka).

- 4 -

4C/182/2014

Ak ide o omeškanie s plnením peňažného dlhu, má veriteľ právo požadovať od dlžníka popri plnení úroky z omeškania, ak nie je podľa tohto zákona povinný platiť poplatok z omeškania, výšku úrokov z omeškania a poplatku z omeškania ustanovuje vykonávací predpis (§ 517 ods.2 Občianskeho zákonníka).

Súd po vykonanom dokazovaní rozhodol spôsobom uvedeným vo výroku tohto rozsudku. S návrhom sa stotožnil, pretože bolo preukázané, že medzi účastníkmi došlo k uzavretiu zmluvy o pôžičke dňa 11.6.2013 pričom účastníci samotné uzavretie zmluvy nepopierajú, toto navyše potvrdzuje písomné potvrdenie na pokladničnej potvrdenke z 11.6.2013 podľa ktorej navrhovateľ dňa 11.6.2013 požičal odporkyňu sumu 545,00 eur s tým, že táto sa ma vrátiť do mesiaca 11.7.2013 a účastníci toto vlastnoručne podpísali. Tento stav medzi účastníkmi nebol a nie je sporný pretože sporové strany toto priznali, zároveň priznali aj plnenie z mesiaca august 100,00 eur ako aj samotný dlh - zostatok nesplatenej pôžičky vo výške 445,00 eur. V konaní bolo preukázané, že návrh navrhovateľa je dôvodný a tento vo vzťahu k odporkyňu sa domáha zaplatenia zvyšku nesplatenej pôžičky vo výške 445,00 eur. Súd vykonal dokazovanie výsluchom účastníkov, výsluchom svedka H. Y. už citovanými listinnými dôkazmi a dospel k záveru, že návrh je dôvodný pretože nebol preukázaný opak v konaní t. j., že odporkyňa sumu 445,00 eur

odporcovi vrátila. Takýto dôkaz pred súdom predložený nebol z ktorého by vyplývalo plnenie zo strany odporkyne pre navrhovateľa. Súd vypočul navrhovanú svedkyňu H. Y., rod. Y., ktorá je dcérou odporkyne, ktorá sa zároveň považuje za blízku osobu avšak táto pred súdom okrem skutočnosti, že peniaze jej dala matka a že bola biela obálka iné relevantné dôkazy nevedela uviesť, teda o aké bankovky sa jednalo ktoré tvorili sumu 455 eur pričom svedkyňa uviedla, že vrátila 450 eur teda už tu je rozpor, taktiež nevedela uviesť ani rozmer obálky a už toto samo o sebe vytvára stav pochybnosti spôsobu plnenia odporkyne pre navrhovateľa cestou ďalšej osoby pričom odporkyňa toto právo že splnila a vo vzťahu k navrhovateľovi nemá žiadne pozdĺžnosti odôvodnila aj tým, že svojej dcére verí, pričom konkrétny dôkaz ako povinnosť bola splnená predložený nebol. Súd zobral na zreteľ účastníkmi uvádzané skutočnosti vrátane osobných vzťahov avšak toto netvorí dôkaz o splnení povinnosti. Taktiež zmluva o pôžičke ktorá bola uzavretá medzi Y. Y. (dcérou odporkyne) a odporkyňou H. Y. zo dňa 12.9.2013 na sumu 7 689,60 eura nesúvisí s predmetom konania ani spôsobom splnenia povinnosti vo vzťahu k navrhovateľovi, táto vytvára vzťah medzi veriteľom a dlžníkom zmluvy o pôžičke a s navrhovateľom to vôbec nesúvisí, ani s predmetom konania. Bez povšimnutia nemôže zostať ani skutočnosť, že veriteľ a dlžník predmetnej zmluvy o pôžičke sú blízke osoby (dcéra - matka). Pri rozhodovaní o veci samej súd zobral zreteľ na už uvádzané dôkazy a v tejto intencii rozhodol. V konaní bolo jednoznačne preukázané, že došlo k zmluve o pôžičke, zo sumy 545,00 eur odporkyňa splnila sumu 100,00 eur, zostatok nesplatenej pôžičky vo výške 445,00 eur nebol splnený teda odporkyňa nesplnila povinnosť, aj napriek tomu, že pred súdom boli produkované dôkazy zmluva o pôžičke z 12.9.2013, výsluch svedkyne pričom v oboch prípadoch sa jedná o blízke osoby (dcéry, matka), pričom konkrétny dôkaz o plnení nebol predložený. Ku dôkazu cestou svedkyne navrhovateľ výslovne uviedol, že svedkyňa za ním nikdy nebola vo veci vrátenia peňazí tak ako to uvádzala pred súdom. Nakoľko v konaní nebol preukázaný opak dôkazu - splnenie povinnosti zo strany odporkyne, vo veci bolo potrebné rozhodnúť spôsobom ako je uvedené vo výroku rozsudku.

Uzavretá zmluva medzi účastníkmi má znaky prenechania veci, druhovo - genericky určenú vec, dočasnosť vzťahu, povinnosť vrátiť a dobu splatnosti. Preto na základe toho súd rozhodol vyššie uvedeným spôsobom.

Úrok z omeškania súd priznal so základnou úrokovou sadzbou vo výške 5,50 % ročne zo sumy 445,00 eur od 12.7.2013 do zaplatenia, nakoľko podľa zmluvy o pôžičke odporkyňa sa zaviazala požičanú sumu zaplatiť (vrátiť) do 11.7.2013, nestalo sa tak, túto nesplnila ani neskôr a svojím postupom sa dostala do omeškania, preto úrok z omeškania priznal spôsobom ako je vyššie uvedené.

O trovách konania súd rozhodol § 142 ods. 1 O. s. p. vyslovil, že odporkyňa je povinná zaplatiť navrhovateľovi náhradu trov konania na účet Centra právnej pomoci č.ú. 7000245405/8180 vedeného - 5 -
4C/182/2014

v Štátnej pokladnici, variabilný symbol: 11418214, vo výške 265,72 eura. Trovy právneho zastúpenia pozostávajú z paušálnej odmeny podľa § 14a ods. 2 písm. a/ vo výške 200 eur, režijného paušálu podľa § 16 ods. 3: prevzatie a príprava zastúpenia - 8,04 eura, písomné podanie návrhu dňa 26.2.2014 - 8,04 eura, vyčíslenie trov konania 16.6.2014 - 8,04 eura, vyjadrenie ku konaniu 4.12.2014 - 8,04 eura, vyjadrenie ku konaniu 23.1.2015 - 8,39 eura, zastupovanie na pojednávaní 3.3.2015 - 8,39 eura, vyjadrenie ku konaniu 31.3.2015 - 8,39 eura, zastupovanie na pojednávaní 20.5.2015 - 8,39 eura, spolu 265,72 eura, podľa Vyhlášky č. 655/2004 Z.z.

Nakoľko navrhovateľovi rozhodnutím Centra právnej pomoci zo dňa 11.2.2014 bol priznaný nárok na poskytovanie právnej pomoci a určený právnik Centra právnej pomoci podľa zákona č. 71/1992 § 4 ods. 3 navrhovateľ je oslobodený od súdneho poplatku, poplatková povinnosť podľa citovaného zákona § 2 prechádza na odporkyňu, preto súd vyslovil, že odporkyňa je povinná zaplatiť súdny poplatok z návrhu vo výške 26,50 eura na účet Okresného súdu vedený v Štátnej pokladnici č.ú. 7000161711/8180, do 3 dní od právoplatnosti rozsudku.

Poučenie:

Proti tomuto rozhodnutiu je prípustné odvolanie, ktoré sa podáva v lehote 15 dní odo dňa doručenia písomného vyhotovenia rozsudku, prostredníctvom Okresného súdu Svidník, Sovietskych hrdinov 200/35, 089 01 Svidník na Krajský súd Prešov a to písomne v dvoch vyhotoveniach.

Podľa § 205 ods. 1 O.s.p. v odvolaní sa má popri všeobecných náležitostiach (§ 42 ods. 3 O.s.p.) uviesť, proti ktorému rozhodnutiu smeruje, v akom rozsahu sa napáda, v čom sa toto rozhodnutie alebo postup súdu považuje za nesprávny a čoho sa odvolateľ domáhať.

Odvolanie je potrebné predložiť s potrebným počtom rovnopisov a s prílohami tak, aby jeden rovnopis zostal na súde, a aby každý účastník dostal jeden rovnopis odvolania. Ak účastník nepredloží potrebný počet rovnopisov a príloh, súd vyhotoví kópie na jeho trovy.

Podľa § 205 ods.2 O.s.p. odvolanie proti rozsudku alebo uzneseniu, ktorým bolo rozhodnuté vo veci samej, možno odôvodniť len tým, že:

a) v konaní došlo k vadám uvedeným v § 221 ods. 1

b) konanie má inú vadu, ktorá mohla mať za následok nesprávne rozhodnutie vo veci,

c) súd prvého stupňa neúplne zistil skutkový stav veci, pretože nevykonal navrhnuté dôkazy, potrebné na zistenie rozhodujúcich skutočností,

d) súd prvého stupňa dospel na základe vykonaných dôkazov k nesprávnym skutkovým zisteniam,

e) doteraz zistený skutkový stav neobstojí, pretože sú tu ďalšie skutočnosti alebo iné dôkazy, ktoré doteraz neboli uplatnené (§ 205a),

f) rozhodnutie súdu prvého stupňa vychádza z nesprávneho právneho posúdenia veci.

Podľa § 221 ods. 1 súd rozhodnutie zruší, len ak:

a) sa rozhodlo vo veci, ktorá nepatrí do právomoci súdov,

b) ten, kto v konaní vystupoval ako účastník, nemal spôsobilosť byť účastníkom konania,

c) účastník konania nemal procesnú spôsobilosť a nebol riadne zastúpený,

d) v tej istej veci sa už prv právoplatne rozhodlo alebo v tej istej veci sa už prv začalo konanie,

e) sa nepodal návrh na začatie konania, hoci podľa zákona bol potrebný,

f) účastníkovi konania sa postupom súdu odňala možnosť konať pred súdom,

g) rozhodoval vylúčený sudca alebo bol súd nesprávne obsadený, ibaže namiesto samosudcu rozhodoval senát,

h) súd prvého stupňa nesprávne vec právne posúdil tým, že nepoužil správne ustanovenie právneho predpisu a nedostatočne zistil skutkový stav,

i) sa rozhodlo bez návrhu, nejde o rozhodnutie vo veci samej a dôvody, pre ktoré bolo vydané, zanikli alebo ak také dôvody neexistovali,

j) bol odvolacím súdom schválený zmier.

Ak povinný dobrovoľne nesplní, čo mu ukladá vykonateľné rozhodnutie, oprávnený môže podať návrh na vykonanie exekúcie podľa osobitného zákona; ak ide o rozhodnutie o výchove maloletých detí, návrh na súdny výkon rozhodnutia.